

AFA STORIES INDEX / INDEX DES HISTOIRES DE L'AFA

Edition 1, April / avril 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|-----------------------------|
| AFA Writers Club / Le club des écrivains de l'AFA | Gary Coleby (AFA President) |
| A Story / Une histoire | Gary Coleby |
| Dans les pas de Stevenson / In Stevenson's Footsteps | Jan |
| Glen The Gun / Glen, le pistolet | David Smith |
| Mes premiers pas sur le chemin de St Jacques de Compostelle / My First Steps On The Way To St James Of Compostela | Nicou |
| Port For Prince Charles / Le Porto du Prince Charles | Barry Collins |
| Reflections On My Inspirational Mother / Réflexions sur ma mère, une source d'inspiration | Bob Firth |
| Un moment magique / A Magical Moment | Muriel Flood |
| My Childhood's Hero / Le héros de mon enfance | Allan Flood |
| The Speech For The Centenary / Le discours du centenaire | Charles Colcanap |

Edition 2, May / mai 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| The Birth of AFA / La naissance de l'AFA | Ian Coward |
| L'Américain et le trou dans le jardin / The American And The Hole In The Garden | Muriel Flood |
| La philatélie / Stamp Collecting | Jocelyne Quemin |
| Compostelle : de Mirambeau à Gradignan / The Way to St James (Mirambeau-Gradignan) | Nicou |
| Wartime Memories From South Yorkshire / Souvenirs de guerre du South Yorkshire | David Hoyle |
| Writing Advice followed by a short story / Conseil d'écriture suivi d'une courte histoire | David Smith |
| Réflexions sur l'eau et la plongée / Thoughts On Water And Diving | Marie Hohl |
| Long Ago And Far Away / Lointain dans le temps et l'espace | Diana K. |
| My Form Teacher And Me / Mon professeur principal et moi | Richard Hurst |
| Un départ en vacances mouvementé / A Turbulent Holiday Departure | Françoise Martin |
| Guillotine or Gibbet / La guillotine ou gibbet | Bob Firth |

Edition 3, June / juin 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|---------------------------------|
| Mermoz au péril des airs / Mermoz At The Peril Of The Skies | Françoise Martin |
| Les braconniers d'alligators / Alligator Poachers | Sandy Borthwick |
| WW2 – Invasion Of France / La Seconde Guerre Mondiale - invasion de la France | Barry Collins |
| Compostelle de Gradignan à Moms On The Way to St James (Gradignan-Mons) | Nicou |
| My Potted History / Mon histoire | Anon |
| Histoire de la SNSM de Royan / SNSM Royan History | Françoise Martin & Didier Ellie |
| Funny UK Father's Day / Carte pour la fête des Pères – Humour anglais | |

| | |
|---|-----------------|
| A Gilet Moment / L'instant gilet | Gary Coleby |
| If Only / Si seulement | Allan Flood |
| Les timbres et moi / The Stamps and me | Jocelyne Quemin |

Edition 4, July / juillet 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| N'oubliez pas votre passeport!! / Never Forget Your Passport | José Cauchie |
| Turning Into Your Dad? / Vous vous transformez en votre père | Gary Coleby |
| Madame Tallien ou Notre Dame de Thermidor / <i>Madame Tallien Or Our Lady Of Thermidor</i> | Françoise Martin |
| Funny (?) English Card / Carte anglaise amusante ? | |
| Barging In Holland – WW2 / <i>Livraison en barge – Seconde Guerre Mondiale</i> | Barry Collins |
| Roots / Racines | Andy Flood |
| If A Car Was Like A Woman (1) / Si une voiture était une femme (1) | David Smith |
| Chemin de Compostelle de Mons à Labouheyre <i>On The Way to St James (Mons-Labouheyre)</i> | Nicou |
| Your Piano is Leaking / Votre piano fuit | Allan Flood |

Edition 5, August / août 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|--------------------------|
| Chemin de Compostelle de Labouheyre à Dax / <i>On The Way to St James (Labouheyre-Dax)</i> | Nicou |
| Hello Dad! / Salut, Papa ! | Chris Anspack |
| Théroigne de Mérencourt ou la belle Liégeoise / <i>Théroigne de Mérencourt Or The Beautiful Lady From Liege</i> | Françoise Martin |
| Funny (?) English Card / Carte anglaise amusante ? | |
| WW2 Early Memories / <i>Mes premiers souvenirs de la Seconde Guerre Mondiale</i> | Barry Collins |
| Philatélie / Philately | Jocelyne Quemin |
| If A Car Was Like A Woman (2) / Si une voiture était une femme (2) | David Smith |
| Experiences In Syria / Expériences en Syrie | Allan Flood |

Edition 6, September / septembre 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| Le Carnaval de Dunkerque / The Dunkirk's Carnival | Annie Devestel |
| If A Car Was Like A Woman (3) / Si une voiture était une femme (3) | David Smith |
| Philatélie / Philately | Jocelyne Quemin |
| For The Sake Of A Good Lunch / Pour un bon déjeuner | Chris Anspack |
| Joke Of The Month (card) / La note d'humour du jour (carte) | |
| Chemin de Compostelle de Dax à St Jean-de-Port <i>On The Way to St James (Dax-St Jean-de-Port)</i> | Nicou |
| Cela vous dérange si je parie sur le 16 ? / <i>Would You Mind If I Bet On The 16</i> | Philippe Joneau |
| La voiture de mon enfance / The Car Of My Childhood | Muriel Flood |
| Ce n'était pas leur heure / It Was Not Their Time | José Cauchie |
| Bits And Pieces (Did You Know) / La Petite histoire (le saviez-vous) ? | Allan Flood |

Edition 7, October / octobre 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| Un acteur américain / An American Actor | Régis Delpeuch |
| The AFA Sunday Walks / Les promenades dominicales de l'AFA | Diane & Barry Collins |
| Manon Roland – L'égérie des Girondins / <i>Manon Roland – The Girondin's Muse</i> | Françoise Martin |
| Gertrude Bell | Allan Flood |
| Chemin de Compostelle de St Jean-de-Port à Pampeluna <i>On The Way to St James (St Jean-de-Port-Pampeluna)</i> | Nicou |
| Happy Birthday / Joyeux anniversaire | Chris Anspack |
| If A Car Was Like A Woman (4) / Si une voiture était une femme (4) | David Smith |
| Travelling In Europe Following The War / <i>Voyage dans l'Europe d'après-guerre</i> | Barry Collins |

Edition 8, November / novembre 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| New York – 11 septembre / New York – September 11 | José Cauchie |
| The Spanish Exchange Student / Notre lycéenne espagnole | Chris Anspack |
| Généalogie / Family History | Muriel Flood |
| Diamonds Are (Almost) For Ever / Les diamants sont (presque) éternels | Sandy Borthwick |
| Chemin de Compostelle de St Jean-de-Pampeluna à Estlla <i>On The Way to St James (Pampeluna-Estella)</i> | Nicou |
| Tanezrouft – Bill Lancaster (Pilote) / Tanezrouft – Bill Lancaster (Pilot) | Guy Perrin |
| Serependipity / La sérépendité ou le heureux hasard | Allan Flood |
| Old Uncle Matthias / Ce vieil oncle Matthias | Barry Collins |
| Olympe de Gouges | Françoise Martin |
| Glen The Gun / Glen, le pistolet | David Smith |

Edition 9, December / décembre 2021

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|----------------------------------|
| AFA Writers 2021 / Les conteurs de l'AFA | |
| Crackers – Their Origin / Les crackeurs de Noël, leur origine | |
| Ma vie avec une dégénérescence de la rétine / <i>My Life With Retinal Degeneration</i> | Martine Pantaléon |
| Chemin de Compostelle d'Estella à Grañon / <i>On The Way to St James (Estella-Grañon)</i> | Nicou |
| Dust / La poussière | Linda Borthwick & Diane Collins* |
| Bhutan (On The Wings Of The Dragon) / <i>Bhoutan – (sur les ailes du dragon)</i> | Allan Flood |
| En voiture, Simone / Off We Go, Simone | Jocelyne Quemin* |
| The Prime Minister Visit / La visite du Premier Ministre | Chris Anspack |
| Happy New Year Card / Carte de Bonne Année | |

Edition 10, January / janvier 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|------------------------|--------------------------|
|------------------------|--------------------------|

| | |
|---|----------------|
| Content! / <i>Heureux !</i> | Barry Collins* |
| Maldives – An Alternative View / <i>Les Maldives – une autre idée</i> | Allan Flood |
| Finding My Scottish Ancestors / <i>A la recherche des mes ancêtres écossais</i> | Denise Harris |
| Democracy And Politics (a Personal View) / <i>Démocratie et politique (un point de vue personnel)</i> | Gary Coleby |
| Chemin de Compostelle de Grañon à Fromista / <i>On The Way to St James (Grañon-Fromista)</i> | Nicou |
| Industrie Aéronautique.... R.U..... Europe / <i>Aeronautic Industry... UK... Europe</i> | Guy Perrin |
| Adventures In Indochine / <i>Notre aventure indochinoise</i> | Chris Anspack |
| Swan Upping On The Thames / <i>Inventaire des cygnes sur la Tamise</i> | Barry Collins |

Edition 11, February / février 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| Genève célèbre l'Escalade de 1602 / <i>Geneva's Celebration Of Its 1602 City Wall Scaling</i> | Jocelyne Quemin |
| Chemin de Compostelle de Fromista à Hospital de Órbigo / <i>On The Way to St James (Fromista-Hospital de Órbigo)</i> | Nicou |
| Le Pont de la Rivière Kwai / <i>Bridge On The River Kwai</i> | Guy Perrin |
| Doggett's Coat And Badge / <i>La course du Doggett's Coat And Badge</i> | Barry Collins |
| I Opened A Book / <i>J'ai ouvert un livre</i> | AFA Book Club* |
| A Field Trip To The Irrawady Delta and Irrawady River / <i>Voyage sur le Delta et de fleuve Irrawaddy</i> | Alan Kennedy-Bolam |
| An Old Man In The Sea / <i>Un vieil homme à la mer</i> | Chris Anspack |
| Census Records / <i>Les recensement britanniques</i> | Denise Harris |
| In The Bank (Joke) / <i>Blague : À la banque</i> | |

Edition 12, March / mars 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| Happy First Anniversary – AFA Stories / <i>Joyeux premier anniversaire – Histoires de l'AFA</i> | |
| Chemin de Compostelle de Hospital de Órbigo à La Laguna / <i>On The Way to St James (Hospital de Órbigo-La Laguna)</i> | Nicou |
| Be Careful What You Wish for / <i>Méfiez-vous de vos souhaits</i> | Chris Anspack |
| Sir Aurel Stein – Explorer Extraordinary / <i>Sir Aurel Stein – explorateur extraordinaire</i> | Barry Collins |
| First AFA Visit To Brasserie Georgette / <i>AFA visite à la Brasserie Georgette</i> | |
| Quotes From Winston Churchill / <i>Citations de Winston Churchill</i> | Allan Flood |
| Histoire d'un tableau mal aimé (1) / <i>History Of An Unloved Painting (1)</i> | Françoise Martin |

Edition 13, April / avril 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|---------------------------|
| L'Exposition Universelle de Dubaï (01/10/2021-31/03/2022) / <i>Expo 2020 Dubai (01/10/2021-31/03/2022)</i> | Dominique Richard Benzaid |
| American Dreams / <i>Rêves Américains</i> | Chris Anspack |
| Chemin de Compostelle de Hospital de La Laguna à San Xulián / | |

| | |
|--|------------------|
| <i>On The Way to St James (Hospital de La Laguna-San Xulián)</i> | Nicou |
| Artemisia Gentileschi | Jocelyne Laurent |
| From Acorns... / De petits ruisseaux | Ian Ward |
| Histoire d'un tableau mal aimé (2) / History Of An Unloved Painting (2) | Françoise Martin |
| Avions russes – utilisation légale / Russian Aircraft – Legal Use | Guy Perrin |
| Fred Burnaby – A Real Englishman / F. B. – un Anglais pur jus | Barry Collins |

Edition 14, May / mai 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| Chemin de Compostelle de San Xulián à Santiago de Compostela / <i>On The Way to St James (San Xulián-Santiago de Compostela)</i> | Nicou |
| A Question Of Taste / C'est une question de goût | Chris Anspack |
| L'Île de Pâques / Eastern Island | Guy Perrin |
| And God Created... / Et Dieu créa | Mouette* |
| Fred Benson And Family / F. B. et sa famille | Barry Collins |
| La résistante du Musée du Jeu de Paume (1) / <i>The Resistant Lady Of The Jeu de Paume Museum (1)</i> | Françoise Martin |
| A Taxi For Benazir Bhutto / Taxi pour Madame B. B. | Allan Flood |
| Writing Exercise / Exercice d'écriture | David Smith |

Edition 15, June / juin 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|--------------------------|
| Papé Léopold / Great Grandpa Leopold | Christine Martaguet |
| Boules / La pétanque | John Rouse |
| Conseils pour faire le Chemin de Compostelle / <i>Advice To Follow The Way To St James</i> | Nicou |
| Marmite, Love It or Hate It? / Marmite, vous aimez ou vous détestez ? | Chris Anspack |
| Two Chinese Vases / Deux vases chinois | Barry Collins |
| Les sables du temps / The sands Of Time | Guy Perrin |
| La résistante du Musée du Jeu de Paume (2) / <i>The Resistant Lady Of The Jeu de Paume Museum (2)</i> | Françoise Martin |
| Easter Island ADDENDUM / Addendum sur l'Île de Pâques | Allan Flood |

Edition 16, July / juillet 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|--------------------------|
| Marie-Antoinette | Chris Anspack |
| Real Estate / L'immobilier | Nick Murton Douglas |
| Naples (1) | Jane Nice |
| Music Binds / La musique crée des liens | David Smith |
| Graffitis au Fort Mont Valérien / Graffiti In Fort Mont Valérien | Guy Perrin |
| Balade dans le Lot-et-Garonne / <i>A Short Visit In The Lot-et-Garonne Area</i> | Muriel Flood |
| English Humour (Card) / Humour anglais (carte) | |

Edition 17, August / août 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|------------------------|--------------------------|
|------------------------|--------------------------|

| | |
|---|---------------------------|
| Naples (2)..... | Jane Nice |
| Une expression française / A French Expression..... | Dominique Richard Benzaid |
| Claude François Seen In Meschers / C. F. vu à Meschers..... | Allan Flood |
| Real Estate Story (Repeat) / L'histoire de l'immobilier (Bis Repetita)..... | Nick Murton Douglas |
| The Last Survivor / Le dernier survivant..... | Barry Collins |
| La poignée de porte / The Door Handle..... | Françoise Martin |
| Through The Tears / À travers les larmes..... | David Smith |
| It's All In A Name / Cela ne tient qu'à un nom..... | Chris Anspack |

Edition 18, September / septembre 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| My Special Uncle George / George, un oncle spécial..... | Jane Nice |
| French Cricket Rules, Ok? / Les règles du Cricket pour les Français, oui?..... | Chris Anspack |
| Visite au Moulin du Fâ / Visit To Moulin du Fâ..... | Muriel Flood |
| La ville d'Orléans / The City Of Orléans..... | Françoise Martin |
| Les 100 km de Millau / The Millau 100km Competition (1991)..... | Nicou |
| English Humour (card) / Humour anglais (carte) | |
| The Ishtar Gate / La Porte d'Ishtar..... | Barry Collins |

Edition 19, October / octobre 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|---------------------------|
| Sorcières / Witches..... | Dominique Richard Benzaid |
| AFA Car Rally 2022..... | John Rouse |
| The Queen And My Hat / La Reine et mon chapeau..... | Jane Nice |
| Alexis Soyer – Chef Extraordinaire / A. S. - un chef extraordinaire..... | Allan Flood |
| La voiture montée / Mounted Carriage..... | Jocelyne Quemin* |
| Notre toute première Journée du Patrimoine / Our First Heritage Day..... | Muriel Flood |
| Third From The Right / La troisième en partant de la droite..... | David Smith |
| A Little Piece Of Heaven / Un petit bout de paradis..... | Chris Anspack |

Edition 20, November / novembre 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|--------------------------|
| Tai Chi – Another First For AFA / Le Tai-Chi, une autre première pour l'AFA..... | Gary Coleby |
| You Again! / Encore toi !..... | Chris Anspack |
| Les Santons / Santons..... | Muriel Flood |
| The Trial Of The Weevils / Le procès des charançons..... | Barry Collins* |
| Les gros mots / Swear Words..... | Christine Martaguet |
| On leur coupe la tête ! / Off With Their Heads!..... | Jocelyne Quemin* |
| Ecologie – un optimisme irréaliste / Ecology – Wishful Thinking..... | Guy Perrin |
| Bonjour!..... | Allan Flood |

Edition 21, December / décembre 2022

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|------------------------|--------------------------|
|------------------------|--------------------------|

AFA Writers In 2022 / Les écrivains de l'AFA en 2022

| | |
|--|---------------|
| And / et | David Smith |
| Welcome To Corfu / Bienvenu à Corfou | Chris Anspack |
| English Humour (Card) / Humour anglais (carte) | |
| Pun Jokes / Jeux de mots et calembours à l'anglais | Allan Flood |
| Friends, Community, Belonging And New Year / Amis, communauté, appartenance et nouvelle année | Jeanne Lafaye |
| Miss Macau | Guy Perrin |
| Smugglers / Contrebandiers | Barry Collins |
| Music In Our Lives / La musique dans nos vies | Allan Flood |
| Festive Wine Tasting / Soirée festive de notre club de vin | Richard Hurst |

Edition 22, January / janvier 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|---------------------------|
| In Memoriam of Barry Collins / En mémoire de Barry Collins | Allan Flood |
| AFA AGM 2023 / A.G. de l'AFA 2023 | Gary Coleby |
| Cette crapule de chat (1) / this Rascal Cat (1) | Philippe Joneau |
| Organ Works / Ma vie d'organiste | Jonathan Smith |
| La Madeleine de Proust / The Proust's Madeleine | Dominique Richard Benzaid |
| Le Laguiole / The Laguiole knife | Muriel Flood |
| Get Your Kicks On Route 66 / Route 66 | Chris Anspack |
| Le Petit Lu / Petit Lu (Biscuit) | Françoise Martin |
| Record de temps de Concorde d'Air France (ou presque!) Air France Concorde Time Record (almost!) | Guy Perrin |

Edition 23, February / février 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------------|
| Vous avez dit nouvelle présidente ? / Did You Say New President ? | Annie Sadarnac (AFA President) |
| Diane is Back / Diane, de retour parmi nous | Allan Flood |
| Borthwick Family / La famille Borthwick | Sandy Borthwick |
| Amazing Grace | Jocelyne Quemin* |
| Cette crapule de chat (2) / That Rascal Cat (2) | Philippe Joneau |
| Burkina Faso / Le Burkina Faso | Allan Flood |
| Citroën, une histoire anglaise / The English Citroën Cars | Guy Perrin |
| A Tale From Auvergne / Une histoire depuis l'Auvergne | Chris Anspack |

Edition 24, March / mars 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|--------------------------|
| A Romanian Adventure / Une aventure roumaine | Lynne Hall |
| Berlin Goodwill Tour – December 1989 / La tournée de Berlin - décembre 1989 | Keith Smith |
| In Search Of Pierre Dugua de Mons / Sur les traces de P. D.de M. | Allan Flood |
| Cette crapule de chat (3) / That Rascal Cat (3) | Philippe Joneau |
| Are Retired People The Cause Of All Woes In The Western World? Les retraités sont-ils la cause de tous les malheurs du monde occidental? | Gary Coleby |
| Une histoire de valise / A Suitcase Story | Annie Sadarnac |
| La tempête Lothar, 25-26 décembre 1999 / | |

Storm Lothar, 25th-26th December 1999.....Guy Perrin
Gina Lollobrigida.....Jocelyne Quemin

Edition 25, April / avril 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|---------------------------|
| De l'Isère à la Charente-Maritime / From Isère To Charente-Martime | Corinne Bard |
| Firth Family Attacks England / La famille Firth attaque l'Angleterre | Bob & Graham Firth |
| La musique dans les expressions françaises / <i>Music Terms In French Expressions</i> | Dominique Richard Benzaid |
| Urban Foxes And Other Marmite Species <i>Renards en ville et autres espèces controversées</i> | Chris Anspack |
| Our Crest – Borthwick Family (2) / Notre blason – famille Borthwick | Sandy Borthwick |
| The Lost King | Muriel Flood |
| Ghurkas – Size Does Not Matter / La taille n'a pas d'importance | Allan Flood |

Edition 26, May / mai 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| The Magic Of Words (Poem) / La magie des mots (poème) | David Smith |
| AFA Members Pay Tribute To Barry / <i>Les membres de l'AFA rendent hommage à Barry</i> | |
| Humour Card / Carte humouristique | |
| La Papeterie Tsubaki par Ito Ogawa / <i>Tsubaki Stationnery Shop By Ito Ogawa</i> | Corinne Bard |
| May Day Tradition / La tradition du Premier Mai | Allan Flood |
| On chante Queen en Corée du Nord ? <i>Queen's Song Performance In North Korea?</i> | Guy Perrin |
| Cats / Les chats | Chris Anspack |
| Visite de l'AFA à l'abri de Perpigna à Royan / <i>AFA Visit To The Perpigna Shelter In Royan</i> | Muriel Flood |

Edition 27, June / juin 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|-----------------------------|
| Wermer At The Rijksmuseum – April 2023 / <i>Wermer au Rijksmuseum – avril 2023</i> | Denise Harris |
| Eclade, Eclate ? | Philippe Joneau |
| Smile / Le sourire | Diane Collins* |
| Mon voyage en Slovénie / My Trip To Slovenia | Annie Sadarnac |
| Some Memories Of Music In The 60s In Uk / <i>Des souvenirs de la musique des Sixties au R.U.</i> | Chris Anspack |
| Indian Legion Army In France! / <i>Une armée de la Légion Indienne en France !</i> | Diane Collins & Allan Flood |
| El Niño 2023 | Guy Perrin |
| To Katie / En l'honneur de Katie | Stephen Elliott |

Edition 28, July / juillet 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|------------------------|--------------------------|
|------------------------|--------------------------|

| | |
|--|------------------|
| My French Connections / Mes Liens avec la France | John Rouse |
| Some Walks On The Wild Side / Promenades du côté sauvage | Chris Anspack |
| Vélo – Le Bordeaux-Paris / Cycling Challenge – The Bordeaux-Paris | Guy Perrin |
| Humour – Histoire vraie ? / Humour - True Story? | Guy Perrin |
| Au fil de nos rues et de nos places – Guy Binot / <i>Along Our Streets And Squares – Guy Binot</i> | Françoise Martin |
| The Years – Annie Ernaux / Les années – Annie Ernaux | Diane Collins |
| À propos d' Asteroid City / About Asteroid City Movie | Annie Sadarnac |
| Royan-Medis Aerodome / L'aéroport de Royan-Médis | Allan Flood |
| Visite du club de vin au Château Mendocce / <i>Wine Club Trip To Chateau Mendocce</i> | Muriel Flood |

Edition 29, August / août 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|---|--------------------------|
| Délégation Royannaise en Nouvelle-Ecosse / <i>Royan Delegation To Nova Scotia</i> | Hubert Vigouroux |
| Jane Birkin (1946-2023) | Guy Perrin |
| Après la bataille (poème) / After The Battle (Poem) <i>Les villas 1900 de Pontailac / The Pontailac Villas Of 1900</i> | Corinne Bard |
| Monnet and Clémenceau – 2 friends / <i>Monnet et Clémenceau, deux amis</i> | Richard Hurst |
| Sortie AFA à Fort Louvois et Moëze / <i>AFA Visit To Fort Louvois and Moëze</i> | Muriel Flood |
| Au fil de nos rues et de nos places (2) – Comte Alfred de la Grandière <i>Along Our Streers And Squares (2) – Earl Alfred de La Grandière</i> | Françoise Martin |
| Vegetables Are Good For You / Les légumes, c'est bon pour la santé | Chris Anspack |
| God's Garden (Poem) / Le jardin divin (poème) | |

Edition 30, September/ septembre 2023

| <i>Titles / Titres</i> | <i>Writers / Auteurs</i> |
|--|--------------------------|
| Last Minute Article / Article de dernière minute | Allan Flood |
| AFA's Brush With British Royalty / <i>AFA rencontre la Royauté Britannique</i> | Gwyn Cherriman |
| Mes débuts en généalogie / My Beginnings In Genealogy | Martine Pantaléon |
| Cancer Support France (1) | Sue Smith |
| A Pub And A Pint... Distant Memories / <i>Un pub et une pinte... des souvenirs lointains</i> | Chris Anspack |
| Soubise And The Rohan Family / Soubise et les Rohan | Allan Flood |
| Town Crier / Le crieur public | Christine Igot (Canada) |
| Au fil de nos rues et de nos places (3) - Frédéric Garnier <i>Along Our Streers And Squares (3) – Frédéric Garnier</i> | Françoise Martin |
| The Edinburgh Festival (Including Best Jokes) / <i>Le Festival d'Edimbourg (et ses meilleures blagues)</i> | Allan Flood |
| Arces – un autre lieu pour les Cafés sympas / <i>Another Option For Coffee Mornings In Arces</i> | Muriel Flood |

Edition 31, October / octobre 2023

Titles / Titres**Writers / Auteurs**

| | |
|--|--------------------|
| Ma vie en AFALAND / My Life In AFALAND | Claudine Sauge |
| Cancer Support France (2) | Sue Smith |
| Une mésaventure / A Miss-Adventure | Christine Jolivier |
| My First Rugby Match / Mon premier match de rugby | Allan Flood |
| La lionne de Bretagne / The Lioness Of Brittany | Thérèse Billaud |
| Visit To The Chateau des Milandes / La visite au Château des Milandes | Alan Gates |
| Monica | Chris Anspack |
| Across The Pond / Outre-Atlantique | Keith Smith |

Edition 32, November / novembre 2023**Titles / Titres****Writers / Auteurs**

| | |
|--|----------------------|
| Novembre, bleuets et coquelicots / November, Cornflowers and Poppies | Muriel Flood |
| AFA Piano Recital / Recital de piano pour l'AFA | Allan Flood |
| Au fil de nos rues et de nos places (4) - Albert Barthe / Along Our Streets And Squares (4) – Albert Barthe | Françoise Martin |
| From Hero To Villain / De héros à criminel | Chris Anspack |
| In Search Of Royan Trams / À la recherche du tram de Royan | Allan & Muriel Flood |
| En apesenteur / <i>In Weightlessness</i> | Claudine Sauge |
| AFA et CRÉA , un nouveau partenariat / AFA And CRÉA, A New Partnership | Pam Well |

Edition 33, December / décembre 2023**Titles / Titres****Writers / Auteurs**

| | |
|--|-------------------------|
| Message de la Présidente de l'AFA / Message From AFA President | Annie Sadarnac |
| Thank You To The AFA Stories Writers / Merci aux écrivains des Histoires de l'AFA | Allan Flood |
| Remembrance / Commémoration | Jane Nice |
| Letter From Saint Nicholas / Lettre de St Nicolas | Thérèse Billaud* |
| La découverte d'une passion / The Discovery Of A Passion | Francis Rhumeur |
| Cypolia | Chris Anspack |
| L'odyssée de l'Endurance / The Endurance Odyssey | Corinne Bard |
| Santa Claus Seen By Modern Science / Il suffit d'un physicien pour détruire la légende du Père Noël | Fabienne & Jörg Rainer* |
| Conférence sur le Mandarin / Conference About The Mandarin | Quentin Mouilhaud |
| Convivialité et partage / Conviviality And Sharing | Janyvonne Pihouee |

Edition 34, January / janvier 2024**Titles / Titres****Writers / Auteurs**

| | |
|--|------------------|
| Par Monts et par Val ! / Val-deri, Val-dera! | Charles Colcanap |
| Échange scolaire en Écosse / School Exchange In Scotland | Claudine Sauge |
| Richard The Third's Lost Son / Le fils perdu de Richard III | Chris Anspack |
| The Concert / Le Concert | David Smith |
| La petite télé / The Little TV | Muriel Flood |
| Navigation Through Life / La navigation à travers la vie | Bernard Galton |
| Pam Ayres | Allan Flood |

Au fil de nos rues et de nos places (5) - Auguste Rateau

Along Our Streets And Squares (5) – Auguste Rateau.....Françoise Martin

Edition 36, February / février 2024

Titles / Titres

Writers / Auteurs

| | |
|--|--------------------|
| ABBA | John Rouse |
| La gourmète en argent / The Silver Bracelet | Claudine Sauge |
| Jumelage Royan-Gosport / Royan-Gosport Twinning | Jocelyne Quemine* |
| The Lady of the Port / La dame du port | David Smith |
| Humour – cartoons / Dessins humoristiques | Marie-Anne Lekkas* |
| Un je-ne-sais-quoi de “The Repair Shop” / A Touch Of “The Repair Shop” | Muriel Flood |
| Auguste Rateau, l'architecte (1839-1917) / Auguste Rateau, the architect(1839-1917) | Françoise Martin |
| Taylor Swift – who ? / Taylor Swift, c'est qui? | Allan Flood |